

SMLOUVA

dle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů,

(dále jen „občanský zákoník“),

(dále jen „Smlouva“)

MZV č.j.: 142492/2019-02D

HATcom s.r.o. č.j.:

I. SMLUVNÍ STRANY

Česká republika – Ministerstvo zahraničních věcí

IČ: 45769851

DIČ: CZ45769851

Se sídlem: Loretánské náměstí 101/5, 11800 Praha – Hradčany

Zastoupená: PhDr. Marek Svoboda

Bankovní spojení: Česká národní banka, Praha

Číslo účtu: 19-17228001 / 0710

(dále jen „Objednatel“) na straně jedné

a

HATcom s.r.o.

IČ: 04730224

DIČ: CZ04730224

Se sídlem: Vinohradská 33/89, 12000 Praha 2 – Vinohrady

Zastoupená: Bc. Hana Hikelová, jednatelka

Zapsaná do obchodního rejstříku vedeného u Městského soudu v Praze pod spisovou značkou C 252256

Bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.

Číslo účtu: 4086799359 / 0800

(dále jen „Poskytovatel“) na straně druhé

(Objednatel a Poskytovatel dále společně jen „Smluvní strany“ a samostatně též jen „Smluvní strana“)

II. PŘEDMĚT SMLOUVY

1. Předmětem této smlouvy je veřejná zakázka malého rozsahu na služby dle § 14 odst. 1 zákona č. 134/2016 Sb. o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon“).

Kód CPV/NIPEZ: 92312213-7 – Služby odborných autorů
79800000-2 – Tiskařské a související práce

2. Předmětem této veřejné zakázky je:

- zajištění redakčních prací (2 redaktoři)
 - tvorba autorských článků podle zadání
 - příprava podkladů
 - jazykové korektury
 - pořízení a zpracování rozhovoru v podnicích (minimálně 2 x měsíčně jde o výjezdy mimo Prahu)
 - samostatná komunikace s odbornými specialisty
 - zpracování dalších projektů dle Zadavatele
 - editace článků pracovníků českých ambasad v zahraničí
 - spolupráce s ekonomickými periodiky – ad hoc zpracování textů
 - svolání ediční rady (1x/rok), jejíž členové budou nominováni Zadavatelem

- zajištění grafických prací
 - příprava tiskových podkladů pro tiskárnu
 - příprava schváleného rozvrhu čísla
 - zajištění fotobanky článků a součinnost při výběru fotek se Zadavatelem
 - kontrola dodaných inzertních podkladů
 - příprava „netiskového“ PDF pro vystavení na web
 - vkládání videí na portál
 - dodání minimálně dvou variant grafického zpracování titulní strany (jedna s fotografií, druhá s animací)
 - zalomení 28 stran textu
 - grafické přepracování infografiky
 - u minimálně dvou textů pořízení autorských fotografií (většinou z firmy + portrétní fotografie k rozhovorům)
 - u minimálně jednoho textu tvorba grafického návrhu animace
 - umístění elektronického odkazu ke každému článku v tištěné verzi časopisu odkazujícího na elektronickou verzi článku na export.cz

- zajištění chodu elektronického portálu
 - zajištění chodu elektronického portálu
 - obsluha CMS systému
 - běžná kontrola obsahu, přípravy podkladů
 - aktualizace
 - monitoring
 - obsahový a základní funkční dohled nad portálem
 - zpracování podkladů do formátu vhodného k publikaci na portál

- vkládání videí na portál
 - tvorba autorských článků
 - editace dodaných článků a novinek
 - příprava podkladů
 - zpracování dalších projektů dle požadavků Zadavatele
- tisk magazínu „Moderní ekonomická diplomacie (MED)“
 - Náklad 10 000 výtisků/ 1 vydání (celkem 60 000 výtisků/rok)
 - Požadavky na tisk:
 - Formát tiskový A3, konečný A4
 - 28 stran (24+4 obálka)
 - Vazba V1
 - Obálka 135 g Matný křídový papír, vnitřní listy 80 g LWC lesk
 - Tvar. výsek: ne
 - Barevnost: 4/4 cmyk
 - Povrch. úprava: ne
 - Tvar. výsek: ne
 - Balení: do folie, označení balení počty
 - Lhůty tisku
 - 7 pracovních dnů na tisk (deadline pro tisková data)
 - distribuce magazínu na 83 míst v České republice (51 míst v rámci Prahy, 32 míst mimo Prahu), po 25 – 100 ks/vydání na distribuční místo

Technická specifikace magazínu:

- formát: 225 x 297 mm
- obálka 135 g Matný křídový papír; vnitřní listy 80 g LWC lesk
- vazba: V1

Rozsah a struktura magazínu

- rozsah magazínu: 28 str.
- struktura magazínu v následujícím členění:
 - titulní strana (dle požadavků zadavatele, nadpis titulního článku, dominantní fotografie vztahující se k titulnímu článku, 3 vedlejší titulní témata);
 - zadní strana přední obálky – propagace dle požadavků zadavatele;
 - úvodní slovo – komentář ministra (str. 1);
 - prostor pro text/články/informace/rozhovory/fota:
 - rozhovor (str. 2-4)

- téma (str. 5-7);
 - názor/komentář (str. 8);
 - názor/komentář (str. 9);
 - trendy (obor, analýza) (str. 10-11);
 - trhy (str. 12-13);
 - exportéři (str. 14-15);
 - trhy (str. 16-17);
 - exportéři (str. 18-19);
 - Česká rozvojová agentura/sektory (str. 20-21);
 - finance (str. 22);
 - služby (str. 23);
 - akce (str. 24);
 - propagace dle požadavků zadavatele (str. 25);
 - propagace dle požadavků zadavatele (str. 26);
- přední strana zadní obálky – propagace dle požadavků zadavatele;
 - zadní strana zadní obálky – propagace dle požadavků zadavatele.

III. TERMÍN A MÍSTO DODÁNÍ

1. Plnění proběhne v roce 2020 a 2021 s předpokládaným začátkem 1. února 2020, a to v délce od 1.2.2020 do 31.1.2021. Poskytovatel začne plnit bezprostředně po podpisu smlouvy. Dojde-li k průtahům v zadávacím řízení nebo k pozdějšímu uzavření Smlouvy, bude začátek plnění odpovídajícím způsobem posunut.
2. Místem plnění je Česká republika, resp. pracoviště Objednatele Loretánské náměstí 101/5, 11800 Praha – Hradčany.
3. Poskytovatel je povinen předkládat Objednateli:
 - a) pravidelné průběžné zprávy monitoringu a vyhodnocování průběhu spolupráce, kopie aktivních i pasivních článků a doklady o nákupu fotografií z fotobanky, a to vždy do 5 pracovních dnů po uplynutí hodnoceného období; hodnoceným obdobím je vždy uplynulý kalendářní měsíc.

IV. ZÁKLADNÍ PRÁVA A POVINNOSTI SMLUVNÍCH STRAN

1. Poskytovatel bude při plnění dle této Smlouvy respektovat v mezích zákona prokazatelné pokyny Objednatele ohledně způsobu a rozsahu plnění.
2. Poskytovatel se zavazuje chránit a prosazovat práva a oprávněné zájmy Objednatele. Pokyny Objednatele však není vázán, jsou-li v rozporu se zákonem nebo touto Smlouvou. V případě nevhodnosti pokynů Objednatele bude Poskytovatel povinen na jejich nevhodnost Objednatele písemně upozornit a předložit Objednateli alternativní způsob řešení, který je s dotčenými ustanoveními a předpisy v souladu a maximálně reflektuje požadavky Objednatele.

3. Poskytovatel se při plnění dle této Smlouvy zavazuje dodržovat veškeré obecně závazné právní předpisy ČR.
4. Poskytovatel je povinen zajistit, aby v souvislosti s plněním dle této Smlouvy nebylo jakkoli poškozeno dobré jméno a dobrá pověst Objednatele.
5. Poskytovatel se zavazuje k provedení veškerých prací spojených s plněním předmětu Smlouvy na svůj náklad podle podmínek stanovených právními předpisy nebo touto Smlouvou.
6. Poskytovatel je podle ustanovení § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, osobou povinnou spolupůsobit při výkonu finanční kontroly prováděné v souvislosti s úhradou zboží nebo služeb z veřejných výdajů.
7. Poskytovatel se zavazuje, že zachová mlčenlivost o informacích poskytnutých ze strany Objednatele při plnění dle této Smlouvy. K veškerým informacím a dokumentaci Objednatele, kterou Poskytovatel obdrží k plnění dle této Smlouvy, stejně jako k datům a informacím zjištěným v souvislosti s plněním, bude Poskytovatel přistupovat výhradně jako k interním materiálům Objednatele, které nebude bez jeho výslovného souhlasu předávat dalším osobám a které nebude publikovat ve veřejně přístupných informačních zdrojích. Povinnost Poskytovatele zachovávat mlčenlivost platí jak po dobu plnění předmětu Smlouvy, tak i po předání předmětu Smlouvy a ukončení smluvního vztahu. Povinnosti mlčenlivosti může Poskytovatele zprostit jen Objednatel svým písemným prohlášením. Povinnost mlčenlivosti se vztahuje ve stejném rozsahu i na všechny osoby, které Poskytovatel při plnění svých povinností dle této Smlouvy použije, zejména na jeho zaměstnance.
8. Objednatel se zavazuje poskytnout Poskytovateli veškerou požadovanou součinnost potřebnou k poskytnutí plnění dle této Smlouvy, zejména mu předat veškeré potřebné podklady, nemůže-li Poskytovatel zajistit požadované plnění jinak, má-li je Objednatel k dispozici a zákonné důvody nebrání jejich poskytnutí.
9. Objednatel je kdykoliv v průběhu trvání této Smlouvy oprávněn kontrolovat plnění povinností Poskytovatele vyplývajících z této Smlouvy a bezodkladně informovat Poskytovatele o námitkách k průběhu činností souvisejících s poskytováním plnění nebo ke kvalitě poskytovaného plnění a požadovat nápravu. Za tímto účelem je Poskytovatel povinen na základě předchozí výzvy poskytnout Objednateli veškerou požadovanou součinnost, poskytnout požadované informace atp. Oprávněným výkonem těchto práv ze strany Objednatele nesmí dojít k nadměrnému zásahu do práv a oprávněných zájmů Poskytovatele.
10. Objednatel je povinen zaplatit Poskytovateli řádně a včas cenu za podmínek, jak jsou stanoveny touto Smlouvou.

V. PLATEBNÍ PODMÍNKY

1. Za poskytnuté plnění v rozsahu dle této Smlouvy náleží Poskytovateli měsíčně cena odpovídající počtu hodin uvedených v měsíční průběžné nebo závěrečné zprávě práce vyplňované Poskytovatelem. Celková cena po dobu platnosti Smlouvy (za **12 měsíců**) je ve výši

1.951.440,- Kč (slovy: jeden milion devět set padesát jedna tisíc čtyři sta čtyřicet korun českých) bez DPH. K této částce bude účtováno DPH podle právních předpisů účinných v době vzniku zdanitelného plnění. V době podpisu Smlouvy činí DPH 21 %. Po dobu platnosti Smlouvy (**12 měsíců**) je celková cena včetně DPH **2.361.242,40 Kč**.

2. Smluvní strany činí nesporným, že výše uvedená cena je konečná, nejvýše přípustná a zahrnuje veškeré náklady včetně autorských práv (licence), zisk, odměny, poplatky, cestovné apod. na straně Poskytovatele potřebné k provedení plnění podle této Smlouvy.
3. Podkladem pro dílčí fakturaci ceny Poskytovatelem za plnění dle této Smlouvy po uplynutí **příslušného kalendářního měsíce** je Objednatelem akceptovaná měsíční průběžná zpráva nebo závěrečná zpráva. K jednotlivým fakturám musí být připojeny kopie o akceptaci měsíční průběžné zprávy nebo závěrečné zprávy, podepsané kontaktními osobami Smluvních stran.
4. Poskytovatel vystaví fakturu na částku uvedenou v Objednatelem akceptované měsíční průběžné nebo závěrečné zprávě. Datem uskutečnění zdanitelného plnění bude poslední den příslušného kalendářního měsíce. Součet částek veškerých faktur za celou dobu platnosti této smlouvy nesmí překročit celkovou cenu uvedenou v čl. V. odst. 1) této Smlouvy.
5. Splatnost faktury je 21 kalendářních dnů ode dne doručení faktury na adresu Objednatele uvedenou v záhlaví této Smlouvy.
6. Faktury musí obsahovat náležitosti zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, § 11 zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví a § 435 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, to vše ve znění pozdějších předpisů. Nebudou-li faktury obsahovat zákonem stanovené nebo smluvními stranami sjednané náležitosti faktury či přílohy, nebo budou-li obsahovat chybné údaje či budou-li účtovány neoprávněně, je Objednatel oprávněn fakturu vrátit Poskytovateli k přepracování. V tomto případě neplatí původní doba splatnosti, ale celá lhůta splatnosti běží znovu ode dne doručení opravené nebo nově vystavené faktury Objednateli.
7. Faktura je považována za proplacenou okamžikem odepsání příslušné částky z účtu Objednatele ve prospěch účtu Poskytovatele.
8. Objednatel neposkytuje zálohové platby.

VI. AUTORSKÉ PRÁVO

1. Poskytovatel se zavazuje, že neužije grafická zpracování ani jakékoliv jiné dokumenty, které obdrží od Objednatele, k jiným účelům, než ke splnění svých povinností z této Smlouvy a neposkytne grafická zpracování nebo jakékoli jeho části k užití žádné třetí osobě bez předchozího písemného souhlasu Objednatele.
2. Pokud jsou s jakýmkoli plněním dle této Smlouvy spojena autorská práva, poskytuje Poskytovatel Objednateli oprávnění k výkonu takového práva (licenci) ve smyslu ustanovení § 2358 a násl. občanského zákoníku a zákona č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon), ve znění pozdějších předpisů, a to bez omezení rozsahu užití, ke všem způsobům užití uvedeným v § 12 autorského zákona, včetně užití díla třetími osobami, a to na dobu trvání majetkových práv autorských. Objednatel je

oprávněn licenci postoupit a poskytnout podlicenci třetím osobám. Objednatel je oprávněn autorská díla měnit.

3. Smluvní strany si ujednaly, že územní rozsah licence bude neomezený. Odměna za licenci je zahrnuta v ceně za plnění dle této Smlouvy dle čl. V. odst. 1). Objednatel není povinen licenci využít.

VII. DOBA TRVÁNÍ SMLOUVY, SANKCE

1. Tato Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran, účinnosti nabude nejdříve registrací této smlouvy podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv.
2. Tato Smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to od 1.2.2020 do 31.1.2021.
3. Objednatel je oprávněn Smlouvu kdykoliv písemně vypovědět z jakéhokoliv důvodu i bez uvedení důvodu. Výpovědní doba je 1 měsíc a končí posledním dnem měsíce následujícího po měsíci, v němž byla doručena výpověď Poskytovateli.
4. Objednatel je oprávněn od této Smlouvy odstoupit v případě podstatného porušení povinností Poskytovatelem, kterými jsou zejména tyto případy:
 - a) plnění Poskytovatele neodpovídá kvalitě nebo rozsahu touto Smlouvou sjednaných a Poskytovatel ani přes písemné upozornění Objednatele neučiní nápravu v Objednatelem jednostranně stanoveném termínu;
 - b) porušení povinnosti mlčenlivosti podle této Smlouvy ve smyslu čl. IV. odst. 8. této Smlouvy;
 - c) nesplnění jakékoliv další povinnosti Poskytovatele podle této Smlouvy, pokud Poskytovatel nesjedná nápravu ani do 5 pracovních dnů od doručení písemné výzvy Objednatele s upozorněním na neplnění konkrétní povinnosti; a/nebo
 - d) že z důvodu porušení povinnosti Poskytovatele hrozí nebo vzniká Objednateli škoda nebo újma a Poskytovatel neprovede nápravu (tj. neodstraní hrozbu škody či újmy či nenapraví/nenahradí vzniklou škodu či újmu) do 3 pracovních dnů od doručení písemné, e-mailové, ústní a/nebo telefonické výzvy Objednatele s upozorněním na neplnění konkrétní povinnosti a s upozorněním na hrozící škodu nebo újmu;
 - e) jestliže se Poskytovatel dopustí jednání, které může mít za následek sankci ze strany kontrolních orgánů, či vznik jiné škody nebo újmy;
 - f) jestliže se Poskytovatel dopustí jednání, které může ohrozit či poškodit dobré jméno Objednatele, či jiným způsobem narušit řádný průběh plnění Smlouvy.
5. Poskytovatel je oprávněn odstoupit od této Smlouvy v případě podstatného porušení Smlouvy Objednatelem, a to zejména v případě:
 - a) že Objednatel nezajistí dodání podkladů a reklamních formátů, které budou využity v magazínu, pokud Objednatel nesjedná nápravu ani do 5 kalendářních dnů

od doručení písemné výzvy Poskytovatele s upozorněním na neplnění konkrétní povinnosti;

- b) nezaplacení faktury ve lhůtě 21 dnů ode dne její splatnosti. Nárok Poskytovatele na zaplacení úroku z prodlení v zákonné výši tím není dotčen.
6. Odstoupení od Smlouvy je účinné dnem doručení písemného oznámení o odstoupení druhé Smluvní straně a Smlouva tak zaniká dnem doručení takového oznámení.
 7. Ukončením Smlouvy nejsou dotčena její ustanovení týkající se nároků z odpovědnosti za škodu a nároků ze smluvních pokut, pokud vznikly před ukončením účinnosti Smlouvy, ustanovení o zachování mlčenlivosti a ustanovení o licenci, ani další ustanovení a nároky, z jejichž povahy vyplývá, že mají trvat i po zániku účinnosti Smlouvy.
 8. Odstoupení od Smlouvy není na újmu uplatnění a zaplacení smluvní pokuty, kterou je Smluvní strana oprávněna vyúčtovat ve výši tříměsíční ceny plnění včetně DPH (čl. V. odst. 1.) v případech podstatného porušení závazků dle čl. VII. odst. 4. písm. a), c), d) a e), dále odst. 5. písm. a) a odst. 9. V případech uvedených v tomto článku VII. odst. 4. písm. b) a f) je Objednatel oprávněn účtovat Poskytovateli smluvní pokutu ve výši měsíční ceny za každé jednotlivé porušení závazku.
 9. Poskytovatel se zavazuje vrátit Objednateli v případě ukončení tohoto smluvního vztahu veškeré poskytnuté podklady a nosiče informací, a to v případě odstoupení ze strany Objednatele do 3 dnů od ukončení účinnosti této Smlouvy, v ostatních případech nejpozději k datu ukončení účinnosti této Smlouvy.

VIII. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

1. Tato Smlouva, jakož i právní vztah jí založený, se řídí právním řádem České republiky, zejména příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
2. V případě rozporu při plnění práv a povinností ze Smlouvy, a to zejména v případech neupravených Smlouvou, platí zadávací podmínky veřejné zakázky stanovené Objednatelem v Zadávací dokumentaci, které jsou nedílnou součástí Smlouvy.
3. Smluvní strany přebírají riziko změny okolností ve smyslu § 1765 odst. 2 občanského zákoníku.
4. Veškeré změny této Smlouvy jsou možné pouze po dohodě obou Smluvních stran ve formě písemných vzestupně číslovaných dodatků podepsaných oprávněnými zástupci Smluvních stran na téže listině.
5. Pro řešení sporů z této Smlouvy jsou příslušné obecné soudy České republiky.
6. V případě, že některé ustanovení této Smlouvy je nebo se stane v budoucnu neplatným, neúčinným či nevymahatelným nebo bude-li takovým příslušným orgánem shledáno, zůstávají ostatní ustanovení této Smlouvy v platnosti a účinnosti, pokud z povahy takového ustanovení nebo z jeho obsahu anebo z okolností, za nichž bylo uzavřeno, nevyplývá, že je nelze oddělit od ostatního obsahu této Smlouvy. Smluvní strany se zavazují nahradit neplatné, neúčinné nebo nevymahatelné

ustanovení této Smlouvy ustanovením jiným, které svým obsahem a smyslem odpovídá nejlépe ustanovení původnímu a této Smlouvě jako celku.

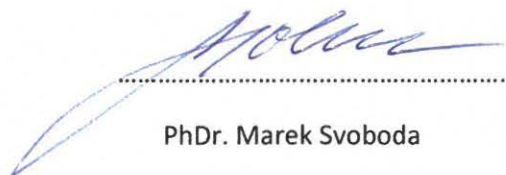
7. Smluvní strany souhlasí s uveřejněním plného znění této Smlouvy včetně jejích příloh v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv a rovněž na profilu zadavatele, případně i na dalších místech, kde tak stanoví právní předpis. Uveřejnění smlouvy prostřednictvím registru smluv zajistí Objednatel.
8. Smluvní strany se zavazují k ochraně obchodního tajemství dle ust. § 504 zák. č. 89/2012 Sb., Občanského zákoníku, a k udělení svolení k zpřístupnění skutečností uvedených ve smlouvě zejména ve smyslu zák. č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, v platném znění, a k jejich zveřejnění bez jakýchkoli dalších podmínek.
9. Kontaktními osobami oprávněnými jednat jménem Smluvních stran pro plnění předmětu této Smlouvy jsou:
Za Objednatele:
 Jméno: _____
 e-mail: _____
Za Poskytovatele:
 Jméno: _____
 e-mail: _____
10. Tato Smlouva je vyhotovena ve čtyřech (4) vyhotoveních, přičemž každá ze Smluvních stran obdrží po dvou (2) vyhotoveních.
11. Smluvní strany prohlašují, že si tuto Smlouvu přečetly, že s jejím obsahem souhlasí a na důkaz toho k ní připojují svoje podpisy.

V Praze dne 29. 11. 2019

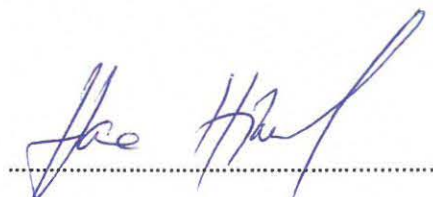
V Praze dne 29. 11. 2019

Česká republika – Ministerstvo zahraničních věcí

HATcom s.r.o.



PhDr. Marek Svoboda
ředitel Odboru ekonomické diplomacie



Bc. Hana Hikelová
jednatelka HATcom s.r.o.